



Χριστούγεννα

Γεωργία
Μπαλαμπίνη
υψίφωνος

Μαγδαληνή
Καλοπανά
εκκλησιαστικό
όργανο



Νεανική
Χορωδία
της
Ορχήστρας
των
Κυκλάδων

Διεύθυνση
χορωδίας
Νίκος Ρούσσος
Έλλη Γούναρη




SONIC
project

Μικροί
Οργανιστές
Εν Σύρω.



Καθεδρικός
Ναός
Αγίου
Γεωργίου
Άνω Σύρος

Σάββατο
17
Δεκεμβρίου

ώρα
έναρξης
8 μ.μ.

ΕΙΣΟΔΟΣ
ΕΛΕΥΘΕΡΗ

Διοργάνωση: Καθολική Επισκοπή Σύρου & Σύνδεσμος Ελλήνων Καθολικών Σύρου

ΜΕ ΤΗ
ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ



ΟΡΧΗΣΤΡΑ
ΤΩΝ ΚΥΚΛΑΔΩΝ

ΧΩΡΙΦΟΙ
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ





ΑΝΩ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 2022

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Γεωργία Μπαλαμπίνη, *υψίφωνος* | Μαγδαληνή Καλοπανά, *εκκλ. όργανο*

Νεανική Χορωδία της Ορχήστρας των Κυκλάδων
Νίκος Ρούσσος & Έλλη Γούναρν, διεύθυνση χορωδίας

«ΑΓΙΑ ΝΥΧΤΑ» / «STILLE NACHT, HEILIGE NACHT»
F.X. Gruber (1818), για εκκλησιαστικό όργανο και χορωδία

UBI CARITAS

σύνθεση: Ola Gjeilo, σίχοι: Εκκλησιαστικός ύμνος

ADESTE FIDELES

Εκκλησιαστικός Χριστουγεννιάτικος ύμνος

HARK! THE HERALD ANGELS SING

σύνθεση: Felix Mendelssohn, σίχοι: Charles Wesley & George Whitefield

JOY TO THE WORLD

σύνθεση: G.F. Handel & Lowell Mason, σίχοι: Isaac Watts

NOËL NOUVELET

Παραδοσιακά Γαλλικά κάλαντα Χριστουγέννων και Πρωτοχρονιάς

WHITE CHRISTMAS

Irving Berlin

WHITE WINTER HYMNAL

Robin Pecknold

THE LITTLE DRUMMER BOY

Harry Simeone, Katherine Kennicott & Davis Henry Onorati

MESSIAH / Ο ΜΕΣΣΙΑΣ

Μέρος II (1741, HWV 56), ορατόριο του G.F. Handel

“HALLELUJAH CHORUS” [«ΧΟΡΩΔΙΑΚΟ ΑΛΛΗΛΟΥΪΑ»]

(μτγρ. Joseph H. Greener) για σόλο εκκλησιαστικό όργανο

“HOW BEAUTIFUL ARE THE FEET”

[«ΠΟΣΟ ΟΜΟΡΦΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΠΟΔΙΑ»]

άρια για ψήφωνα και εκκλησιαστικό όργανο

“QUIA RESPEXIT” [«ΓΙΑΤΙ ΚΟΙΤΑΞΕ»]

από το Magnificat (1723, BWV 243), J.S. Bach,

άρια για ψήφωνα και εκκλησιαστικό όργανο

EXSULTATE, JUBILATE [«ΝΑ ΧΑΙΡΕΣΑΙ, ΝΑ ΧΑΙΡΕΣΑΙ»]

(1773, K. 165), μωτέτο του W. A. Mozart,

(μτγρ. για ψήφωνα και εκκλησιαστικό όργανο M. Macbella)

I. Exsultate jubilate – Allegro (Φα μείζονα)

IV. Alleluja – Molto allegro (Φα μείζονα)

ΤΟ ΔΑΧΤΥΛΙΔΙ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ

όπερα του Μ. Καλομοίρη (1917) [αρχείο ΕΚΠΑ «Πολύμνια»]

«Η Παρθένος σήμερα (Βυζαντινή υμνωδία)»

για φωνή και εκκλησιαστικό όργανο (3^η Πράξη)

«Χριστουγεννιάτικα κάλαντα»,

για φωνή και εκκλησιαστικό όργανο (1^η Πράξη)

“ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH”

[«ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΑΚΟΥΜΕ ΑΠΟ ΨΗΛΑ»]

Παραδοσιακά κάλαντα πάνω σε γαλλική μελωδία και στίχους του J. Chadwick
(μτγρ. E. S. Barnes & A. Krentz) για ψήφωνα, χορωδία και εκκλησιαστικό όργανο





ΓΕΩΡΓΙΑ ΜΠΑΛΑΜΠΙΝΗ, *υψίφωνος*
GEORGIA BALABINI, *soprano*

Λυρική σοπράνο (Ωδείο Athenaeum, Αττικό Ωδείο, Universität Mozarteum Salzburg) με εξειδίκευση στο Ορατόριο-Λιντ, την Παλαιά μουσική και το Μπαρόκ. Το πάθος της για τον αυτοσχεδιασμό, συχνά την οδηγεί σε ποικίλα μονοπάτια, όπως στην τζαζ και τη μεταμοντέρνα μουσική. Έχει συμμετάσχει σε Διεθνή Φεστιβάλ, συναυλίες εκκλησιαστικής μουσικής με τη συνοδεία Εκκλησιαστικού οργάνου, σε μουσικές παραστάσεις με ποικίλα σχήματα και σε δισκογραφήματα κλασικής και τζαζ μουσικής.

Lyric soprano (Athenaeum, Attiko Conservatory Athens, Universität Mozarteum Salzburg) specialised in Oratorio-Lied, Early music & Baroque. Her passion with improvisation often leads her to various paths such as jazz and avant-garde. She has participated in International Festivals, Church music concerts with the accompaniment of Organ, in musical performances with various orchestras and in classical and jazz discography.



ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΛΟΠΑΝΑ, εκκλησιαστικό όργανο
MAGDALINI KALOPANA, organ

Μουσικολόγος (PhD.), εκπαιδεύτρια (Med.) και οργανίστα (Dip.) Υπηρετεί ως Εργαστηριακό Διδακτικό Προσωπικό στο Τμήμα Μουσικών Σπουδών του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών. Έχει πραγματοποιήσει πρωτότυπες έρευνες μικτής μεθοδολογίας σε ιστορικά αρχεία, και σε εκπαιδευτικά και κοινωνικά θέματα. Το ενδιαφέρον της για την ελληνική έντεχνη μουσική εμπλουτίζει το ρεπερτόριο της μακρόχρονης εμπειρίας της στη λειτουργική και συναυλιακή μουσική.

Musicologist (PhD.), educator (Med.) and organist (Dip.) She serves as Laboratory Teaching Staff at the Department of Music Studies at the National and Kapodistrian University of Athens. She has carried out considerable research of mixed methodology both in historical archives as well as on educational and social subjects. Her interest in Greek Art music enriches her organ repertoire and combines with her long church and concert experience.



ΠΑΙΔΙΚΗ = ΝΕΑΝΙΚΗ ΧΟΡΩΔΙΑ
ΤΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ ΤΩΝ ΚΥΚΛΑΔΩΝ
THE YOUTH CHOIR OF THE ORCHESTRA
OF THE CYCLADES

Ανάμεσα στους καταστατικούς σκοπούς της Ορχήστρας των Κυκλάδων είναι και η ανίχνευση, αξιοποίηση και προώθηση παιδιών και νέων που διαθέτουν κλίση και ιδιαίτερα χαρίσματα στη μουσική, αλλά και η δημιουργία χορωδίας και μουσικών υποσυνόλων για τη συμμετοχή τους σε εκδηλώσεις. Στο πλαίσιο αυτό η Ορχήστρα εγκαινίασε στα τέλη του 2012 την Παιδική-Νεανική Χορωδία των Κυκλάδων στοχεύοντας να παρέχει χορωδιακή αγωγή και μουσική καλλιέργεια μέσα από το ομαδικό τραγούδι. Η χορωδία, πυρήνας δημιουργικότητας, ψυχικής και πνευματικής καλλιέργειας, αποτελεί πολύτιμο εργαλείο στην προσπάθεια των παιδιών να αναπτύξουν θετική στάση και αγάπη προς τη μουσική και να αποκτήσουν πνεύμα ομαδικότητας και συνεργασίας. Η Παιδική Χορωδία, σημειώνοντας μια σταθερά ανοδική πορεία, αυτή τη στιγμή αριθμεί περισσότερα από 120 παιδιά που παρακολουθούν την εβδομαδιαία πρόβα που γίνεται στο ΚΑΠΗ της Ερμούπολης. Φέτος, λειτουργούν 5 διαφορετικά τμήματα. Τα μεγαλύτερα παιδιά που φοιτούν στο Γυμνάσιο και το Λύκειο, από το 2019 αποτελούν τη Νεανική Χορωδία, ως φυσική συνέχεια των εμφανίσεων και των εμπειριών που έχουν βιώσει κατά τα τελευταία χρόνια μαζί με την Ορχήστρα των Κυκλάδων και την καθοδήγηση του μαέστρου κ. Νίκου Κυπουργού. Η Νεανική Χορωδία λειτουργεί ως τετράφωνη και έχει δώσει περισσότερες από 40 συναυλίες, συνοδεία της Ορχήστρας των Κυκλάδων, αυτόνομα ή συνοδεία άλλων μουσικών. Έχει συνεργαστεί με τις χορω-

δίες: «TINangels» από την Τίνο, του Μουσικού Ομίλου Σύρου και «Les Choeurs Francis Bardot» από το Παρίσι. Εκτός από την Ορχήστρα των Κυκλάδων, έχει συνεργαστεί με την ορχήστρα «European FairyTale Orchestra» του μαέστρου Dirk Boij από το Βέλγιο, τη Μπάντα του Πολεμικού Ναυτικού, την Παραδοσιακή Ορχήστρα Κυριακού Γκουβέντα, την Παραδοσιακή Ορχήστρα Λυκείου Ελληνίδων Σύρου, την ορχήστρα της Σχολής «Εν Χορδαίς και Οργάνοις», το Μουσικό εργαστήρι Κύθνου και τον συνθέτη Jo Akepsimas. Επίσης έχει συνεργαστεί με τους τραγουδιστές (χρονολογικά), Σαβίνα Γιαννάτου, Δώρο Δημοσθένους, Διονύση Σαββόπουλο, Αλκίνοο Ιωαννίδη, Κατερίνα Παπαδοπούλου, Γιώργο Νταλάρα, Στέφανο Κορκολή και Σοφία Μανουσάκη. Η διδασκαλία της χορωδίας γίνεται από ένα οργανωμένο επιτελείο 4 ατόμων και συγκεκριμένα από τους: Νίκο Ρούσσο, Έλλη Γούναρη Ρένα Βέργου και Βούλα Γλύκα. Δ/ση Νεανικής Χορωδίας: Έλλη Γούναρη. Η Χορωδία τελεί υπό την ηθική και υλική υποστήριξη της κυρίας Δέσποινας Παρασκευαΐδου.

Among the main aims of the Orchestra of the Cyclades is the identification, development and promotion of children and young people who have an inclination towards and a special gift for music, as well as the creation of choirs and musical sub-groups for their participation in events. In this context, the Orchestra inaugurated at the end of 2012 the Children's and Youth Choir of the Cyclades, aiming to provide choral education and music cultivation through group singing. The choir, being a hub of creativity, mental and intellectual cultivation, as well as a valuable tool in helping children develop a love and positive outlook towards music, is at the same time a learning ground for the valuable spirit of teamwork and collaboration. The Children's and Youth Choir is steadily increasing in members and is currently counting about 120 children, who are attending the weekly rehearsals at the Elders Activity Center (KAPI / ΚΑΠΗ) of Ermoupolis every Sunday. This year, there are 5 different departments to the choir, the younger newer members and the older children. The Youth Choir was founded in 2019 by the older children now attending high school, play a special role in the choir's appearances being the core of the Youth Choir, as a natural continuation of all the appearances and experiences they have gained over the past few years, with Orchestra of the Cyclades and with the guidance of conductor Mr. Nikos Kypourgos. The students are taught by a team of 4 professionals, Nikos Roussos, Ellie Gounaris, Rena Vergos, Voula Glyka, Choir Director: Ellie Gounari. The Choir is supported morally and practically by Mrs. Despina Paraskevaïdou.

ΝΕΑΝΙΚΗ ΧΩΡΩΔΙΑ ΤΗΣ ΟΤΚ

Αργυρού Πολυξένη
Βαρθαλίτη Νεφέλη
Βατσάκης Αντώνης
Βουγογιαννόπουλος Παναγιώτης
Γιαννικοπούλου Δήμητρα
Δρακάκη Βασιλική
Εξιλζέ Μαρία
Ζώρζος Απόστολος
Θεοδωρακοπούλου Έλενα
Καπέλα Άννα
Καραβέβα Δέσποινα
Καψάσκη Καλλιόπη-Ευαγγελία
Κεχαγιόγλου Βασιλική
Κωτούλα Νεφέλη
Λουκίτης Άρτεμις
Λυγνού Ειρήνη
Μακροπούλου Άννα
Μαριόλη Ελπίδα
Μπάου Βασιλική
Μπάου Νικολέτα
Μώτου Λένα
Νομικού Μαρία
Παππάς Ιάσονας
Παραμάνη Αργυρώ
Πλατής Ανάργυρος
Πρελορέντζου Μαρία
Πρίντεζη Χαρά
Ρηγούτσου Ιλιάννα
Ρούσσου Ναταλία
Σκουλάς Δημήτρης
Τσαρουχά Χρυσάνθη
Φωσκόλου Μαριάννα

Διδασκαλία χορωδίας: Νίκος Ρούσσοσ, Έλλη Γούναρη,
Ρένα Βέργου & Βούλα Γλύκα

Δ/ση Χορωδίας: Νίκος Ρούσσοσ, Έλλη Γούναρη



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΗΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ, τραγουδιστής
aka ALEXAIDER, singer

Ζει και εργάζεται στη Σύρο. Οι μουσικές σπουδές του αφορούν στους τομείς της σύνθεσης, της μονωδίας και της ηχοληψίας/παραγωγής ήχου και είναι κάτοχος διπλωμάτων Αρμονίας, Αντίστιξης, Φούγκας και Σύνθεσης. Παίζει κλασική και ηλεκτρική κιθάρα, καθώς και ευφώνιο. Από το 2014 εργάζεται ως καθηγητής Ανώτερων Θεωρητικών και Μονωδίας σε Ωδεία της Αθήνας. Έχει αναλάβει την μουσική σύνθεση και παραγωγή σε θεατρικές παραστάσεις, ταινίες και μουσικά σύνολα. Είναι μέλος πενταμελούς ομάδας συνθετών με την επωνυμία Ανεξάρτητος Σύλλογος Μουσικής Ανάπτυξης (Α.Σ.Μ.Α.) που πραγματοποιεί συναυλίες με έργα νέων συνθετών, καθώς και τη δημιουργία εκπαιδευτικών σεμιναρίων πάνω σε θέματα Σύνθεσης. Έχει δίπλωμα Μονωδίας και εργάζεται ως χορωδός στη Μικτή Χορωδία ΕΡΤ, στη Μικτή Δημοτική Χορωδία Αθηνών και στη Χορωδία της Εθνικής Λυρικής Σκηνής. Από το 2022 είναι μέλος της Ορχήστρας των Κυκλάδων ως μονωδός και ενορχηστρωτής. Υπήρξε μέλος του μουσικού σχήματος T.I.M.E. (The Improvisation Modal Ensemble), όπου συμμετείχε σε συναυλίες και παραστάσεις ελεύθερου αυτοσχεδιασμού. Ως κάτοχος διπλώματος Ηχοληψίας και Παραγωγής από τη μουσική σχολή του Ant1, έχει την επιμέλεια της παραγωγής των περισσότερων project που έχει αναλάβει ως συνθέτης. Τέλος, έχει ασχοληθεί με τη ζωγραφική και τη γραφιστική, έχοντας δημιουργήσει τα artworks μουσικών album.

He lives and works in Syros. His musical studies are in the fields of composition, monody and sound engineering/production and he

holds diplomas in Harmony, Counterpoint, Fugue and Composition. He plays classical and electric guitar, as well as the euphonium. Since 2014, he has been working as a professor of Advanced Theory and Monody at Conservatories in Athens. He has undertaken the musical composition and production of theater performances, films and musical ensembles. He is a member of a five-member group of composers called the Independent Music Development Association (A.S.M.A.), which holds concerts with works by young composers, as well as creating educational seminars on Composition topics. He has a diploma in Monody and works as a chorister in the Choir of ERT, the Mixed Municipal Choir of Athens and the Choir of the National Opera. Since 2022 he has been a member of the Orchestra of Cyclades as soloist and orchestrator. He was a member of the musical group T.I.M.E. (The Improvisation Modal Ensemble), where he participated in concerts and performances of free improvisation. As a graduate in Sound Engineering and Production of the music school of Ant1, he is in charge of the production of most of the projects he has undertaken as a composer. Finally, he has been involved in painting and graphic design, having created music album artworks.



ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΡΟΥΣΣΟΣ, διδασκαλία, διεύθυνση χορωδίας
ROUSSOS NIKOLAOS, choir teacher, choir director

Γεννήθηκε και ζει στη Σύρο. Είναι απόφοιτος της Φερεκυδίου Κυκλαδικής Μουσικής Σχολής Σύρου και του Ελληνικού Ωδείου Αθηνών. Είναι κάτοχος πτυχίου Ακορντεόν, Ωδικής, Αρμονίας και Αντίστιξης. Εργάζεται ως Εκπαιδευτικός Μουσικής στην Πρωτοβάθμια Εκπαίδευση από το 1995, ενώ έχει διδάξει επίσης σε ωδείο, στη ΜΤΕΝΣ Σύρου, σε επιμορφωτικά σεμινάρια Πολιτιστικών Συλλόγων και σε προγράμματα Λαϊκής Επιμόρφωσης (ΝΕΛΕ) της πρώην ΝΑ Κυκλάδων. Συμμετέχει σε διάφορα μουσικά συγκροτήματα παραδοσιακής, λαϊκής και έντεχνης ελληνικής μουσικής, ενώ παίζει και εκκλησιαστικό όργανο συνοδεύοντας θρησκευτικές τελετές της Καθ. Εκκλησίας. Είναι ιδρυτικό μέλος της Ορχήστρας των Κυκλάδων και από το 2006, μέλος των μουσικοποιοτικών Ομάδων «Κ.Π. ΚΑΦΑΦΗΣ» και «Ν. ΓΚΑΤΣΟΣ» του Πολιτιστικού Συλλόγου Άνω Σύρου. Επίσης ασχολείται με ενορχηστρώσεις και ηχογραφήσεις, ενώ έχει πολυετή εμπειρία στους ηλεκτρονικούς υπολογιστές και ιδιαίτερα στον τομέα της μουσικής τεχνολογίας. Έχει παρακολουθήσει μεταξύ άλλων, πλήθος σεμιναρίων που αφορούν στη διεύθυνση χορωδίας από καταξιωμένους ανθρώπους του χώρου, όπως από τον Α. Κοντογεωργίου, Γ. Αραβίδη, Ν. Ευθυμιάδη, Μ. Μελιγκοπούλου, Φ. Γιαννέλου κ.α. Από το 2016 είναι υπεύθυνος της Παιδικής - Νεανικής Χορωδίας της ΟτΚ. Επίσης διδάσκει και διευθύνει και άλλες παιδικές χορωδίες Δημοτικών Σχολείων, των Κατηχητικών Κέντρων της Καθ. Επισκοπής Σύρου, αλλά και χορωδίες ενηλίκων.

He was born and still lives on the island of Syros, Greece. He is a graduate of the Ferekydi Cycladic Music School of Syros and the Hellenic Conservatory of Athens and he holds a degree in Accordion, Vocal, Harmony and Counterpoint. He has been working as a Music Teacher in Primary Education since 1995, and he has also taught in a conservatory, in MTENS Syros, in church organ training seminars, in training seminars of Cultural Associations and in Popular Education programs (NELE) of the former SE Cyclades. Since 1986 he's participated in various music groups of traditional, Greek folk music and Greek art song. He also plays the organ and has accompanied many Catholic church services. He has participated for a number of years as a member of the Selection Committees of Primary School students to attend the Music School of Rhodes and has been a member of the Municipal Committee for the Ermoupolis Philharmonic for 3 years. He is a founding member of the Cyclades Orchestra and has been a member of the musical poetry groups «C.P. Cavafy» and «N. Gatsos» of the Cultural Association of Ano Syros since 2006. He also works with orchestrations and recordings, and he has many years of experience in computer technology, particularly in the field of music technology. He has attended a number of seminars related to choral conducting by renowned people in the space, such as A. Kontogeorgiou, G. Arabidis, N. Efthymiadis, M. Meligopoulou, F. Giannelou and others. Since 2016 he has been in charge of the Children - Youth Choir of the Orchestra of the Cyclades. He also teaches and directs other childrens' choirs of Primary Schools, the Catechism Centers of the Diocese of Syros, as well as adult choirs.



ΕΛΛΗ ΓΟΥΝΑΡΗ, *διδασκαλία χορωδίας*
ELLI GOUNARI, *choir teacher*

Γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Αθήνα. Η σχέση της με την μουσική ξεκίνησε από μικρή ηλικία, και καλλιεργήθηκε με την έκθεσή της σε προγράμματα μουσικής προπαιδείας. Το 2008 έγινε μέλος της παιδικής-νεανικής χορωδίας Rosarte, υπό την διεύθυνση της Ρόζης Μαστροσάββα, όπου συμμετείχε σε παραστάσεις στην Ελλάδα και το εξωτερικό, μεταξύ των οποίων το Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, η Λυρική Σκηνή, το Ηρώδειο Θέατρο και το Tchaikovski Concert Hall της Μόσχα, αλλά και σε 2 Ολυμπιάδες Χορωδιών στην Ρίγα της Λετονίας το 2014 και στην Πρετόρια της Νότιας Αφρικής το 2018. Το 2011 άρχισε την φοίτησή της στο Πειραματικό Μουσικό Γυμνάσιο Λύκειο Παλλίνης, όπου διδάχθηκε θεωρητικά ευρωπαϊκής και βυζαντινής μουσικής, πιάνο και ταμπουρά, ενώ παράλληλα συμμετείχε και σε σεμινάριο διεύθυνσης χορωδίας το 2013, με δάσκαλο τον André van der Merwe. Το 2017 αποφοίτησε, συνεχίζοντας τις σπουδές της στο Τμήμα Μηχανικών Σχεδίασης Προϊόντων και Συστημάτων του Πανεπιστημίου Αιγαίου στην Σύρο, όπου και ζει, συμμετέχοντας ενεργά στην Παιδική-Νεανική Χορωδία της ΟτΚ ως δασκάλα από το 2018.

She was born and raised in Athens. Her affinity for music emerged while she was still a child and was encouraged through her exposure to programs focusing on preparing her for an environment of music. In 2008, she joined the Rosarte Children's Choir under the direction of Rosy Mastrosavva and took part in domestic and international performances. In Greece, such performances included mu-

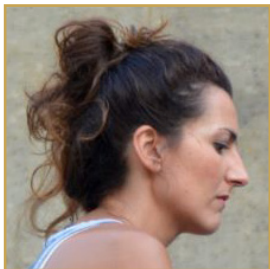
sic venues such as the Athens Concert Hall, the Greek National Opera, and the Odeon of Herodus Atticus. Abroad, as a member of the Rosarte Children's Choir, she performed at Moscow's Tchaikovsky Concert Hall and at two World Choir Games in Riga, Latvia, in 2014, and Pretoria, South Africa, in 2018. In 2011, she entered the Experimental Music High School of Pallini, Attica. There, she was taught Music Theory of European and Byzantine Music, piano, and tambour. In 2013, while still in high school, she attended a choral music arrangement seminar under the tutelage of André van der Merwe. She graduated in 2017 and went on to study at the Department of Product and Systems Design Engineering, School of Engineering, University of the Aegean, Syros campus. At present, she lives on the island of Syros where she has been teaching at the Children's and Youth Choir, Orchestra of the Cyclades since 2018.



ΡΕΝΑ ΒΕΡΓΟΥ, *διδασκαλία χορωδίας*
RENA VERGOU, *choir teacher*

Γεννήθηκε, ζει και εργάζεται ως ιδιωτική υπάλληλος στην Ερμούπολη Σύρου. Με τη μουσική ασχολήθηκε από πολύ μικρή με μαθήματα κλασσικού πιάνου. Επίσης παίζει ακουστική κιθάρα και τα τελευταία χρόνια, σπουδάζει βυζαντινή μουσική. Συμμετέχει σε διάφορα μουσικά σχήματα τραγουδώντας από το 1991 με διαφορετικά στυλ και είδη. Συμμετέχει επίσης σε τοπικά χορωδιακά σχήματα (Μουσικός Όμιλος Σύρου και Χορωδία Ι.Ν. Ευαγγελιστρίας). Από το 2015, αποτελεί μέλος του επιτελείου της Παιδικής Νεανικής Χορωδίας της ΟτΚ.

She was born in Ermoupolis, Syros where she lives and works as a private employee. From a very young age, she was involved in music with classical piano lessons. She also plays acoustic guitar and in recent years, she is studying Byzantine music. She participates in various musical groups singing since 1991 with different styles and genres. She also participates in local choral groups (Music Club of Syros and Choir of the Church of Evangelistria). Since 2015, she is a member of the staff of the Children's and Youth Choir of the "Orchestra of the Cyclades".



ΒΟΥΛΑ ΓΛΥΚΑ, πιάνο
VOULA GLYKA, piano

Τα τελευταία χρόνια ζει στη Σύρο και εργάζεται ως καθηγήτρια πιάνου και θεωρητικών στο μουσικό εργαστήρι «ΜΕΛΩΔΗ» το οποίο ίδρυσε το 2011. Είναι διπλωματούχος πιάνου και πτυχιούχος αρμονίας, αντίστιξης και Φούγκας με επαγγελματική εμπειρία από το 2001. Έχει παρακολουθήσει σεμινάρια πιάνου και μουσικής θεάτρου και κινηματογράφου και έχει συνεργαστεί με διάφορα μουσικά σχήματα. Συνεργάζεται επίσης με την Παιδική-Νεανική Χορωδία της ΟτΚ, ως πιανίστα και δασκάλα.

In recent years, Voula Glyka has been living and working as a Piano and Music Theory teacher at the Melody Music School, which she founded in 2011 on the island of Syros. She holds diplomas in Piano, Harmony, Counterpoint, and Fugue. She has been professionally engaged in the realm of Music since 2001. In the framework of her activities, she has attended a number of piano seminars, together with seminars on musical theater and film music. She collaborates with the Children's and Youth Choir, Orchestra of the Cyclades, Syros, as a pianist and teacher.



ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ

Καθολική Επισκοπή Σύρου
Σεβ. π. Πέτρος Στεφάνου, *Καθολικός Επίσκοπος Σύρου*
Σύνδεσμος Ελλήνων Καθολικών Σύρου
Πέτρος Ρούσσο, *Πρόεδρος*

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ

Χάρης Βεκρής, *Εκτελεστικός Διευθυντής*
Νίκος Κανελλόπουλος, *Σύμβουλος Καλλιτεχνικού Προγράμματος*
Αριστέα Γιάννου, *Υπεύθυνη Τύπου & Δημοσίων Σχέσεων*
Νίκος Ρούσσο, *Οικονομική Διαχείριση*
Θεοδώρα Αυγουλίδου, *Διαχείριση Χρηματοδοτικών Προγραμμάτων*
Άννα Πρίντζη, *Δέσποινα Ρούσσου, Γραμματειακή Υποστήριξη*
Γιάννης Ρούσσο, *Οργανίστας Καθεδρικού Ναού Αγ. Γεωργίου*
Κώστας Καπέλλος, *Υπεύθυνος Συντήρησης Εκκλησιαστικού Οργάνου*
Γιώργος Σιγάλας, *Υπεύθυνος Ξενώνα*
Νίκος Μεραμβελιωτάκης, *Κώστας Βαλσαμάκης, Διαχείριση Ιστοσελίδας*
Γιάννης Μανούσος, *Τηλεοπτικό Σποτ*
Νίκος Ραγκούσης, Νίκος Δεσύπρης, *Φωτογραφική Κάλυψη Εκδηλώσεων*
Κωνσταντίνος Καταγάς, *Εικονογράφηση Αφισών*
Φρειδερίκος Ρούσσο, *Οπτική Ταυτότητα Φεστιβάλ*
Βαγγέλης Αραγιάννης, *Επιμέλεια Κειμένων*
Γιώργος Ρούσσο, *Συντονιστής Βιντεοσκόπησης & Live Streaming*
Μάριος Ρούσσο, Μάρκος Τράκας, Δημήτρης Κοντιζάς,
Υποστήριξη Βιντεοσκόπησης
Νηρέας Βεκρής, *Υπεύθυνος Μετακινήσεων*
Λουίζα Βαρθαλίτου, Μιχάλης Βουτσίνος, Λεονάρδος Παλαιολόγος,
Μαρία Ρούσσο, Άννα Σιγάλα, *Υποδοχή / Ταξιδεσία*